



● steinel

DE

GB

FR

IT

ES



L 10 S
L 10

Inhalt

1.	Zu diesem Dokument	3
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
3.	Gerätebeschreibung	4
4.	Elektrischer Anschluss	10
5.	Montage	12
6.	Funktion	22
7.	Reinigung und Pflege	26
8.	Entsorgung	26
9.	Herstellergarantie	27
10.	Technische Daten	29
11.	Störungsbehebung	30

1. Zu diesem Dokument

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.



Warnung vor Gefahren!



Warnung vor Gefahren durch Strom!



Warnung vor Gefahren durch Wasser!

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahr durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

- Anleitung sorgfältig lesen.
- Sicherheitshinweise befolgen.
- Zugänglich aufbewahren.
- Der Umgang mit elektrischem Strom kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
- Die Arbeit an der Netzspannung ist nur durch qualifiziertes Fachpersonal zulässig.
- Landesübliche Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen sind zu beachten (z. B. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen sind nur durch Fachbetriebe zulässig.

3. Gerätebeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch L 10 S

- E 27 Leuchtmittel mit Infrarot-Bewegungssensor.
- Wandmontage im Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Funktionsprinzip

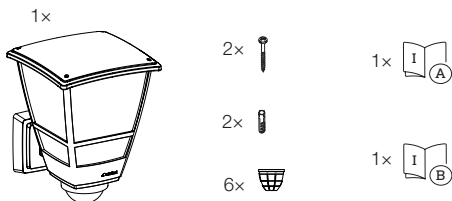
- Der Infrarot-Sensor erfasst die Wärmestrahlung. Die Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet die Lichtquelle automatisch ein.
- Die sicherste Bewegungserfassung erfolgt bei Montage des Geräts seitlich zur Gehrichtung.
- Die Reichweite der Bewegungserfassung ist eingeschränkt, wenn direkt auf das Gerät zugegangen wird.
- Durch Hindernisse (z. B. Bäume, Mauern oder Glasscheiben) kann die Bewegungserfassung eingeschränkt werden oder nicht möglich sein.
- Plötzliche Temperaturschwankungen durch Wettereinflüsse werden nicht von Wärmequellen unterschieden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch L 10

- E 27 Leuchtmittel
- Wandmontage im Außenbereich.
- Nicht geeignet für den Anschluss an einen Dimmer.

Lieferumfang L 10 S

3.1

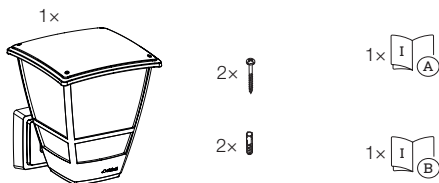


- E 27 Leuchte mit Infrarot-Bewegungssensor
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 6 Linsenabdeckungen
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

Das Leuchtmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Lieferumfang L 10

3.2

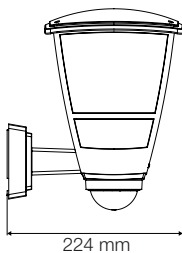
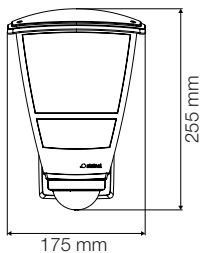


- E 27 Leuchte
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Sicherheitsdatenblatt
- 1 Quick-Start

Das Leuchtmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

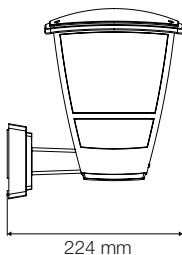
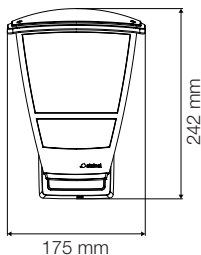
Produktmaße L 10 S

3.3



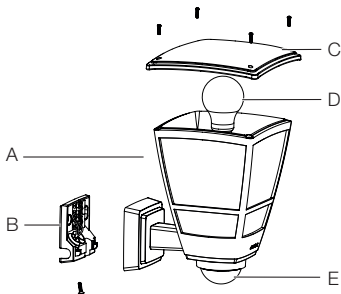
Produktmaße L 10

3.4



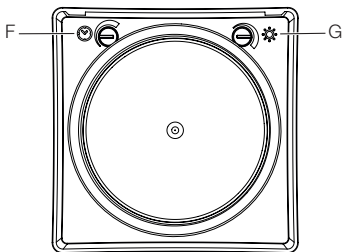
Geräteübersicht L 10 S

3.5



- A Leuchte
- B Anschlussklemme
- C Abdeckung
- D E 27 Leuchtmittel
- E Sensoreinheit

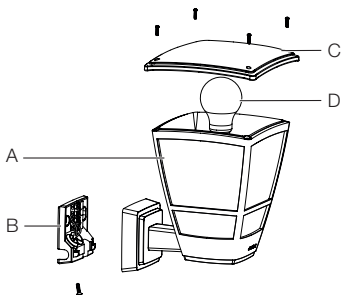
3.6



- F Zeiteinstellung
- G Dämmerungseinstellung

Geräteübersicht L 10

3.7

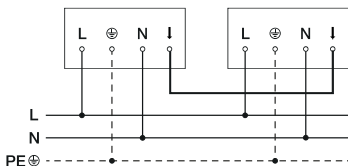
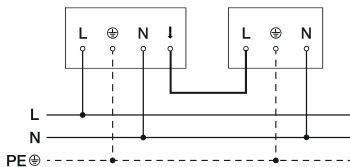
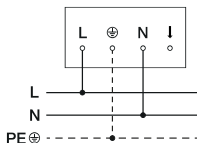


- A** Leuchte
- B** Anschlussklemme
- C** Abdeckung
- D** E 27 Leuchtmittel

4. Elektrischer Anschluss

Schaltplan

4.1



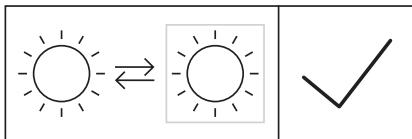
Die Netzzuleitung besteht aus einem 2-adrigen Kabel:

- L** = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
- N** = Neutraleiter (meistens blau)
- ↓** = Geschaltete Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
- PE** = Schutzleiter (meistens grün / gelb)

Die Leuchte kann auch nach einem Netzschalter an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sichergestellt ist, dass der Netzschalter ständig eingeschaltet ist.

Hinweis:

Das Leuchtmittel in dieser Leuchte ist austauschbar.



5. Montage



Gefahr durch elektrischen Strom!

Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Strom abschalten und Spannungszufuhr unterbrechen.
- Spannungsfreiheit mit Spannungsprüfer kontrollieren.
- Sicherstellen, dass die Spannungszufuhr unterbrochen bleibt.

Gefahr von Sachschäden!

Ein Vertauschen der Anschlussleitungen kann zu Kurzschluss führen.

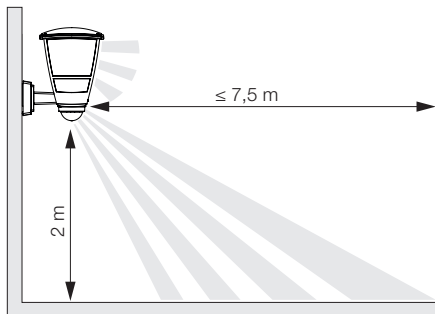
- Anschlussleitungen identifizieren.
- Anschlussleitungen korrekt verbinden.

Montagevorbereitung

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen. Bei Schäden das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen.
 - Unter Berücksichtigung der Reichweite.
 - Unter Berücksichtigung der Bewegungserfassung.
 - Erschütterungsfrei.
 - Erfassungsbereich frei von Hindernissen.
 - Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
 - Nicht auf leicht entflammbaren Oberflächen.
 - Kein Einblick in die Lichtquelle aus kurzer Distanz (< 30 cm).
 - Mindestens 50 cm von anderen LED-Leuchten entfernt.

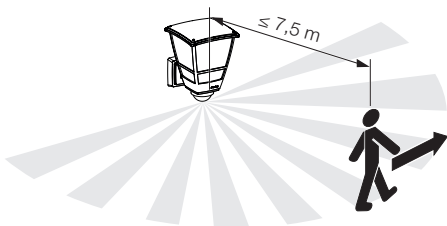
Reichweite L 10 S

5.1



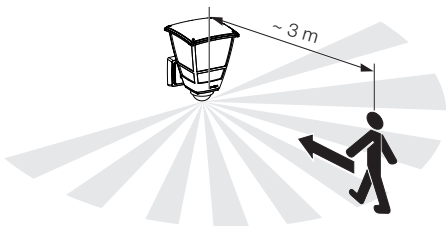
Bewegungserfassung seitlich zur Gehrichtung L 10 S

5.2



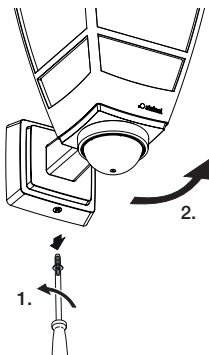
Bewegungserfassung in Gehrichtung L 10 S

5.3



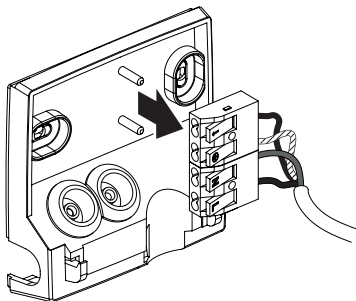
Montageschritte

5.4



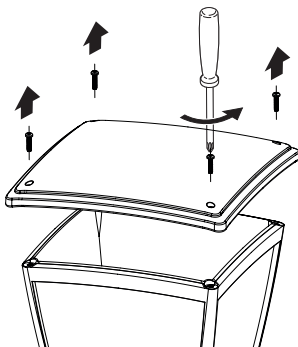
- Prüfen, dass die Spannungszufuhr abgeschaltet ist.
- Sicherungsschrauben herausdrehen und Leuchte von der Wandhalterung abnehmen.

5.5



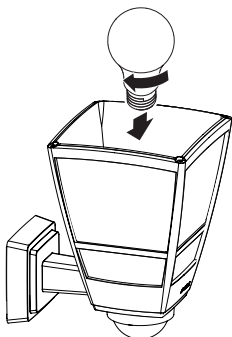
- Anschlussklemme von der Wandhalterung abnehmen.

5.6



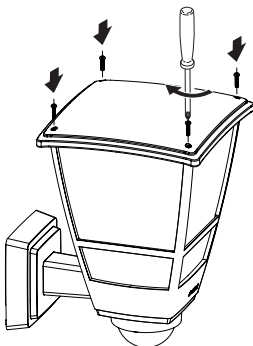
- Obere Abdeckung von der Leuchte abschrauben.

5.7



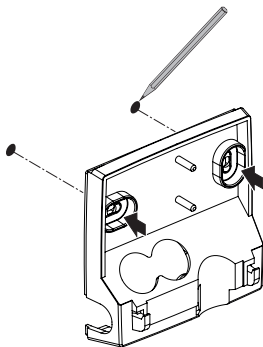
- E 27 Leuchtmittel einsetzen.

5.8



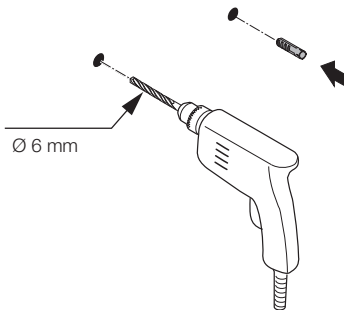
- Obere Abdeckung anbringen.

5.9

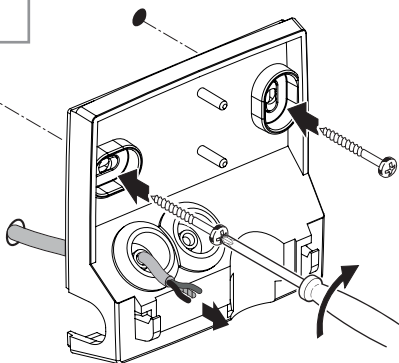


- Bohrlöcher anzeichnen.

5.10

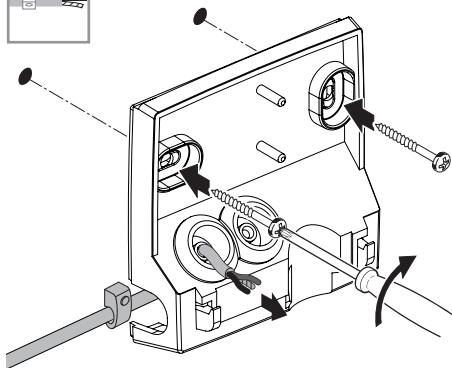


- Löcher bohren.



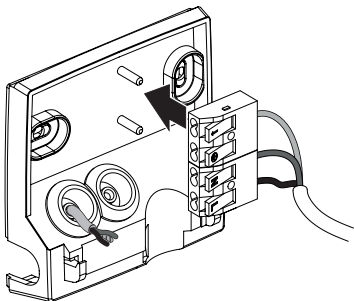
- Dichtstopfen für Netz-Zuleitung durchstoßen.
- Wandhalter festschrauben.

5.12



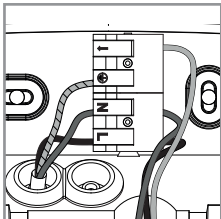
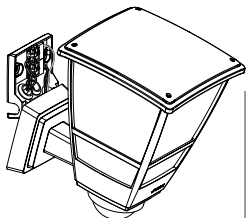
- Dichtstopfen für Netz-Zuleitung durchstoßen.
- Wandhalter festschrauben.
- Drähte durch die Öffnung für die Aufputzverkabelung führen.

5.13



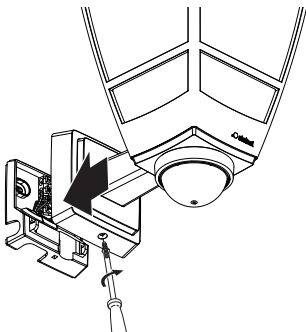
- Anschlussklemme wieder in die Wandhalterung einsetzen.

5.14



- Netzzuleitung laut Schaltplan anschließen.
→ „4. Elektrischer Anschluss“.

5.15



- Leuchte auf Wandhalterung montieren.
- Sicherungsschraube einschrauben.

5.16

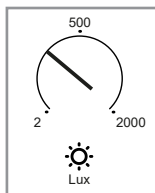
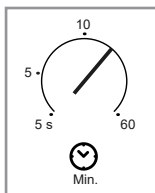
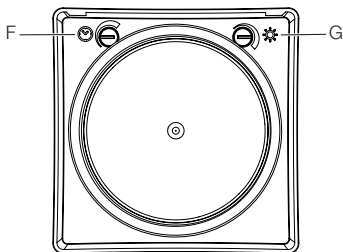


- Stromversorgung einschalten.
 - Funktionen einstellen.
- „6. Funktion“

6. Funktion

L 10 S

6.1



- Einstellungen vornehmen.

Zeiteinstellung (F)

Die Zeit (Ausschaltverzögerung) kann auf einen beliebigen Zeitraum von ca. 5 Sekunden bis maximal 60 Minuten eingestellt werden. Jede erfasste Bewegung schaltet das Licht erneut ein.

Hinweis: Nach dem Ausschalten der Leuchte dauert es ca. 1 Sekunde, bis wieder eine Bewegung erkannt wird. Das Leuchtmittel E27 kann sich dann bei einer Bewegung wieder einschalten.

Dämmerungseinstellung (G)

Die Ansprechhelligkeit (Dämmerung) kann stufenlos von ca. 2 – 2.000 Lux eingestellt werden.

- ☀ = Tageslichtbetrieb (helligkeitsunabhängig)
- ☾ = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf ☀ stehen.

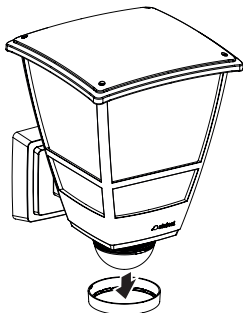
Werkseinstellungen

- Dämmerungseinstellung: Tageslichtbetrieb 2.000 Lux
- Zeiteinstellung: 5 Sekunden

Justierung des L 10 S Erfassungsbereiches

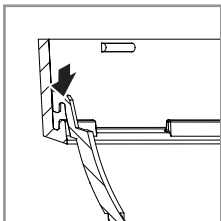
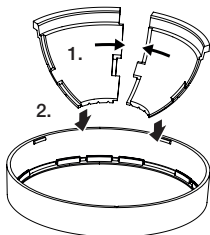
Um ein versehentliches Auslösen auszuschließen oder bestimmte Gefahrenstellen gezielt zu überwachen, kann der Erfassungsbereich durch Kunststoffabdeckungen der Linse begrenzt werden. Die Kunststoffabdeckung der Linse wird in den Design-Ring eingesetzt.

6.2



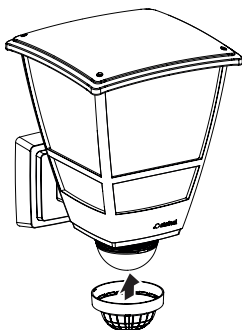
- Design-Ring von der Sensoreinheit abnehmen.

6.3



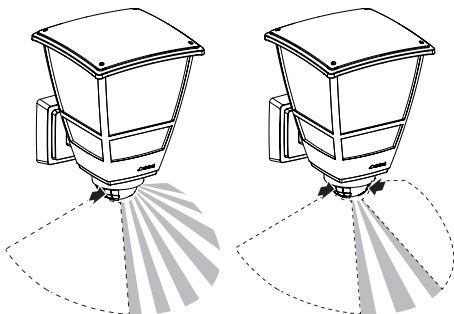
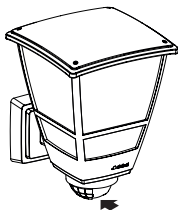
- Die gewünschte Anzahl der Kunststoffabdeckungen auf dem Design-Ring anbringen und diese miteinander verbinden.

6.4



- Den Design-Ring mit den Abdeckungen wieder an der Sensoreinheit befestigen.

6.5



- Durch Drehen des Design-Rings mit den montierten Abdeckungen wird der Erfassungsbereich eingeschränkt.
- Der Erfassungsbereich kann auch durch Zuschneiden der Kunststoffabdeckungen angepasst werden.

Für die Einstellung des Erfassungsbereichs und die Durchführung des Funktionstests wird die kürzeste Zeit- und die Einstellung des Tageslichtmodus empfohlen.

7. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.



Gefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!

Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

8. Entsorgung

Elektrogeräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte.

Sie haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur, kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) oder Erstellung einer Gutschrift leisten.

Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,

- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, senden Sie es bitte vollständig mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL GmbH - Reklamationsabteilung-, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz (AT: STEINEL Austria GmbH – Hirschstettnerstraße 19/G/1/1, AT-1220 Wien). Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren.

3 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

10. Technische Daten

- Abmessungen (H × B × T):
 - L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
 - L 10: 242 × 175 × 224 mm*
- Netzanschluss: *220–240 V, 50/60 Hz*
- Leistung: *max. 15 W / E27*
- Schaltleistung *L 10 S:*
 - Glüh- / Halogenlampenlast: 1.000 W*
 - Niederspannungshalogenlampen: 1.000 VA*
 - Leuchtstofflampen, nicht kompensiert: 500 VA*
 - Leuchtstofflampen, reihenkompensiert: 500 VA*
 - Leuchtstofflampen, parallel-kompensiert: 500 VA*
 - Leuchtstofflampen, EVG: 1.000 W*
 - LED Lampen < 2 W: 16 W*
 - 2 W < LED Lampen < 8 W: 64 W*
 - LED Lampen > 8 W: 64 W*
 - Kapazitive Belastung: 132 µF*
- Montagehöhe: *Optimale Montagehöhe: 2 m*
- Erfassungswinkel: *L 10 S: 180°*
- Reichweite des Sensors in Einbauhöhe 2 m:
 - L 10 S: max. 7,5 m*
- Dämmerungseinstellung: *L 10 S: 2–2.000 lux*
- Zeiteinstellung: *L 10 S: 5 s–60 min*
- Schutzart: *IP 44*
- Umgebungstemperatur: *–20 °C bis +40 °C*
- Schutzklasse: *II*
- Schlagfestigkeit: *IK 03*

11. Störungsbehebung

Gerät ohne Spannung.

- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Leitung unterbrochen.
 - Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen.
- Kurzschluss in der Netzzuleitung.
 - Anschlüsse überprüfen.
- Eventuell vorhandener Netzschalter aus.
 - Netzschalter einschalten.

Gerät schaltet nicht ein.

- Dämmerungseinstellung falsch gewählt.
 - Dämmerungseinstellung neu einstellen.
- Netzschalter AUS.
 - Netzschalter einstellen.
- Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
 - Sicherung einschalten.
 - Defekte Sicherung austauschen.
- Schnelle Bewegungen werden zur Störungsminimierung unterdrückt oder Erfassungsbereich zu klein oder nicht korrekt.
 - Erfassungsbereich kontrollieren und justieren.

Gerät schaltet nicht aus.

- Dauernde Bewegung im Erfassungsbereich.
 - Erfassungsbereich kontrollieren.
 - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

Gerät schaltet unerwünscht ein.

- Gerät nicht bewegungssicher montiert.
 - Gerät fest montieren.
- Bewegung lag vor, wurde jedoch vom Beobachter nicht erkannt (Bewegung hinter Wand, Bewegung eines kleinen Objektes in unmittelbarer Lampennähe etc.).
 - Bereich kontrollieren.
 - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

Contents

1.	About this document	33
2.	General safety precautions	33
3.	System description	34
4.	Electrical connection	40
5.	Installation	42
6.	Function	52
7.	Cleaning and maintenance	56
8.	Disposal	56
9.	Manufacturer's warranty	57
10.	Technical specifications	59
11.	Troubleshooting	60

1. About this document

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.



Hazard warning!



Warning of hazards from electricity!



Warning of hazards from water!

2. General safety precautions



Failure to observe these operating instructions presents hazards!

These instructions contain important information on the safe use of this product. Particular attention is drawn to potential hazards. Failure to observe this information may lead to death or serious injuries.

- Read instructions carefully.
- Follow safety advice.
- Keep instructions within easy reach.
- Working with electrical current may produce hazardous situations. Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.
- Work on mains voltage must only be performed by qualified, skilled personnel.
- National wiring regulations and electrical operating conditions must be observed (e.g. D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs must only be carried out by companies qualified to do so.

3. System description

Proper use for L 10 S

- E 27 light source with infrared motion sensor.
- For mounting on outdoor walls.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

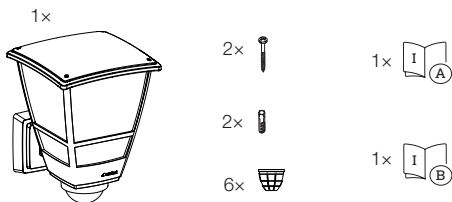
Operating principle

- The integrated infrared sensor detects the heat radiated from moving objects (e.g. people, animals). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches the light source ON automatically.
- The most reliable way of detecting motion is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk.
- Motion detection reach is restricted when the unit is approached head on.
- Obstacles (such as trees, walls or panes of glass) may restrict or prevent the detection of movement.
- Sudden fluctuations in temperature as a result of changes in weather are not distinguished from sources of heat.

Proper use for L 10

- E 27 light source.
- For mounting on outdoor walls.
- Not suitable for connecting to a dimmer.

3.1

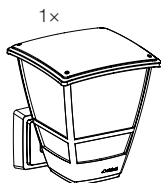


- E 27 light with infrared motion sensor
- 2 screws
- 2 wall plugs
- 6 lens covers
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

Bulbs are not included.

L 10 package contents

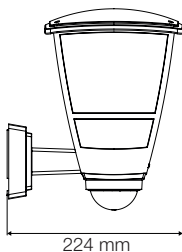
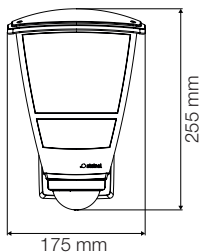
3.2



- E 27 light
- 2 screws
- 2 wall plugs
- 1 safety data sheet
- 1 quick-start guide

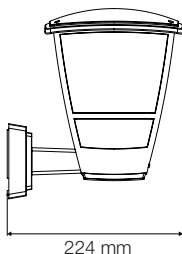
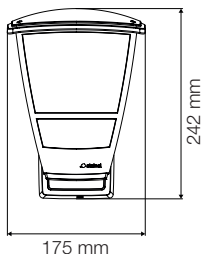
Bulbs are not included.

3.3



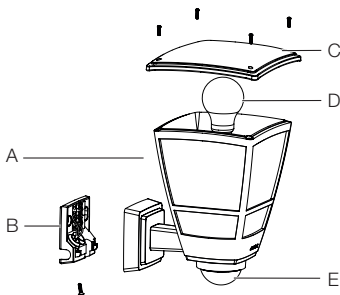
L 10 product dimensions

3.4



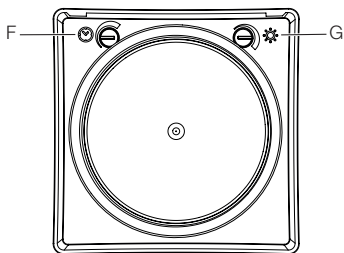
L 10 S product components

3.5



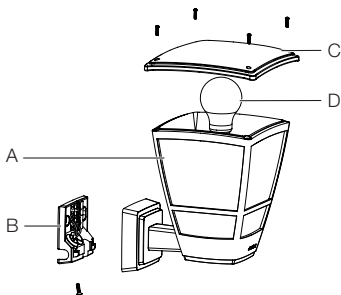
- A Luminaire
- B Connecting terminal
- C Top cover
- D E27 light source
- E Sensor unit

3.6



- F Time setting
- G Twilight setting

3.7

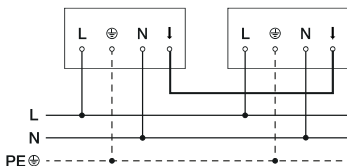
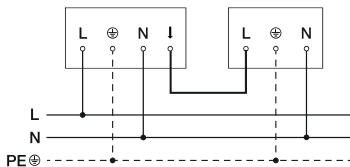
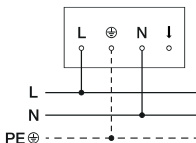


- A Luminaire
- B Connecting terminal
- C Top cover
- D E27 light source

4. Electrical connection

Circuit diagram

4.1



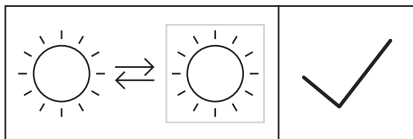
The mains power supply lead is a 2-core cable:

- L** = Phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = Neutral conductor (usually blue)
- ↓** = Switched phase conductor (usually black, brown or grey)
- PE** = Protective-earth conductor (usually green / yellow)

The luminaire can also be connected to the power supply downstream of a mains switch if it is ensured that the mains switch is left ON all the time.

Note:

The light source in this light is interchangeable.



5. Installation



Hazard from electrical power!

Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.

- Switch OFF power and interrupt power supply.
- Using a voltage tester, check to make sure that the power supply is disconnected.
- Make sure power supply remains interrupted.

Risk of damage to property!

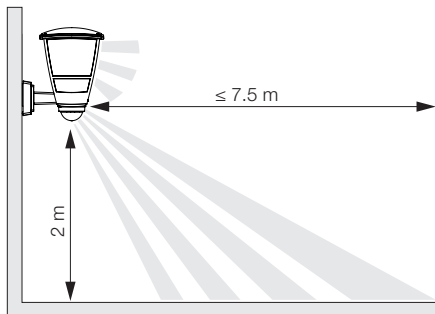
Mixing up connection leads may produce a short circuit.

- Identify connection leads.
- Connect the leads correctly.

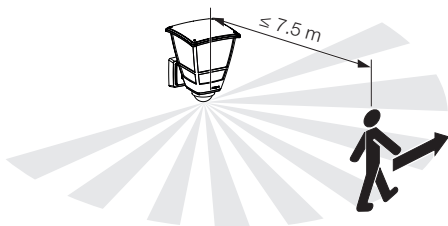
Preparing for installation

- Check all components for damage. Do not use the floodlight if it is damaged.
- Select an appropriate site to install the product.
 - Take reach into consideration.
 - Take reach and motion detection into consideration.
 - Vibration-free.
 - No obstacles in detection zone.
 - Not in explosive atmospheres.
 - Not on normally flammable surfaces.
 - Do not look into the light source from a short distance (< 30 cm).
 - Spaced at a distance of at least 50 cm from other LED lights.

5.1

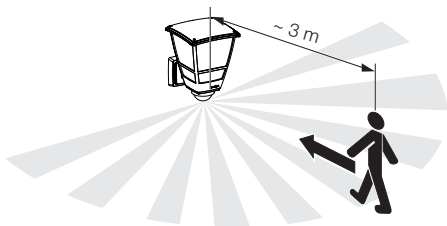
**Detecting movement of persons walking past the L 10 S**

5.2



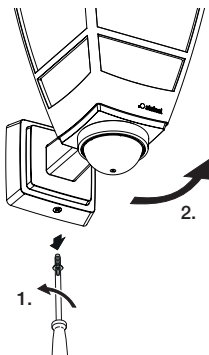
Detecting movement of persons walking towards the L 10 S

5.3

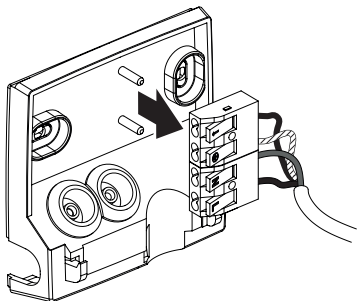


Mounting procedure

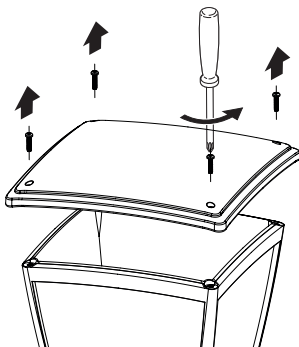
5.4



- Check to make sure the power supply is switched OFF.
- Unscrew retaining screws and dismount luminaire from the wall mount.

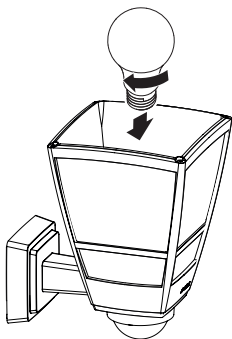


- Remove connecting terminal from wall mount.



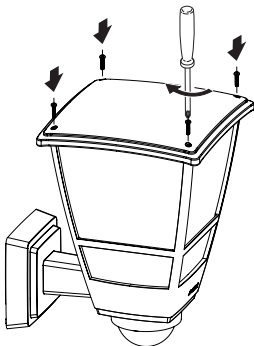
- Unscrew top cover from the luminaire.

5.7

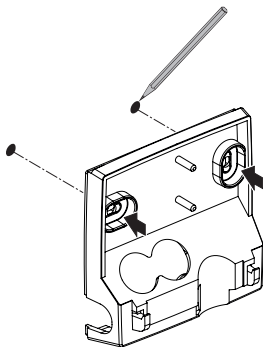


- Fit E27 light source.

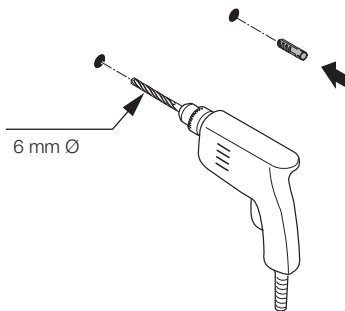
5.8



- Install top cover.

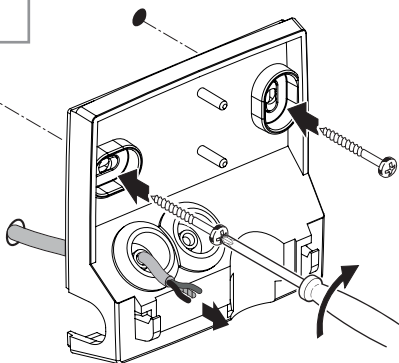


- Mark drill holes.



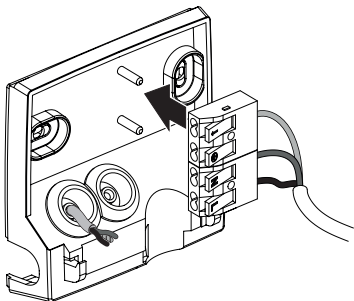
- Drill the holes.

5.11



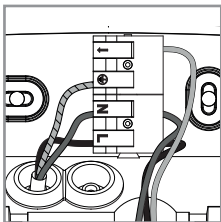
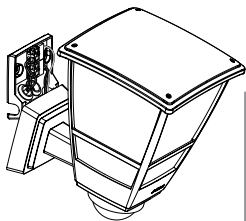
- Pierce sealing plug for power supply lead.
- Firmly screw wall mount into place.

5.13

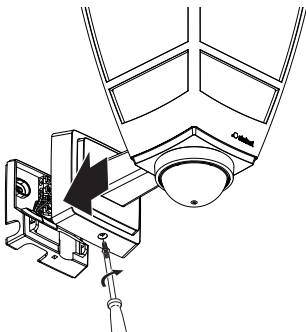


- Put connecting terminal back in wall mount.

5.14



- Connect mains power supply lead as shown in the wiring diagram.
→ "4. Electrical connection".



- Mount luminaire on wall mount.
- Screw in retaining screw.

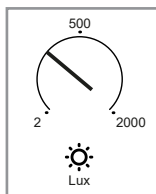
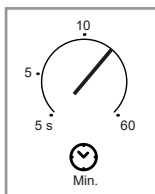
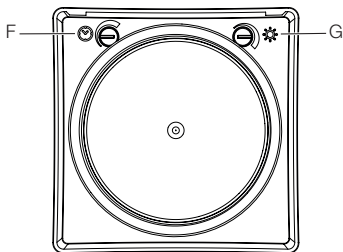


- Switch ON power supply.
 - Setting functions.
- "6. Function"

6. Function

L 10 S

6.1



- Make settings.

Time setting (F)

The time (stay-ON time) can be set to any period from approx. 5 seconds to a maximum of 60 minutes. Every movement detected re-activates the light.

Note: after the luminaire switches OFF, it takes approx. 1 second before movement can be detected again. The E27 light source can then switch ON again in response to movement.

Twilight setting (G)

The response threshold (twilight) can be infinitely varied from approx. 2 to 2,000 lux.

- ☀ = daylight mode (depending on ambient light level)
- ☾ = night-time operation (approx. 2 lux)

The control dial must be turned to ☀ when adjusting the detection zone and performing the functional test in daylight.

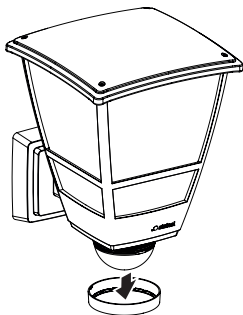
Factory settings

- Twilight setting: daylight mode 2,000 lux
- Time setting: 5 seconds

Adjusting the L 10 S detection zone

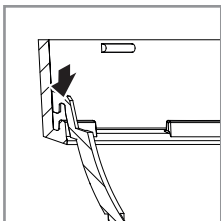
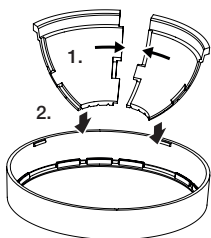
To rule out inadvertent triggering or target specific danger spots, the detection zone can be limited with lense plastic covers. The lens plastic cover is installed in the design ring.

6.2



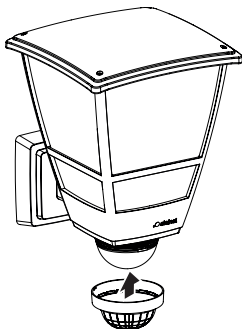
- Dismount design ring from the sensor unit.

6.3

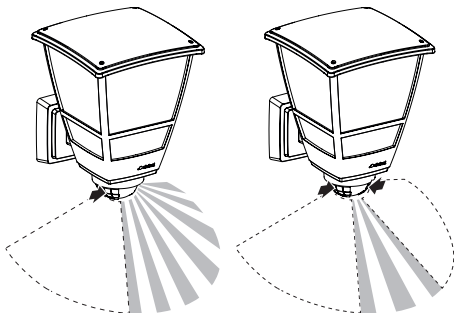
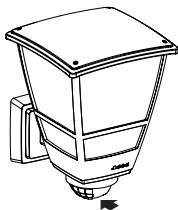


- Install desired amount of the plastic covers to the design ring and connect them.

6.4



- Fit design ring with covers back on the sensor unit.



- By rotating the design ring with the installed covers, the detection range is limited.
- Detection range can also be adjusted by cutting the plastic covers.

The shortest time and daylight mode setting is recommended when adjusting the detection zone and performing the functional test.

7. Cleaning and maintenance

The tool requires no maintenance.



Hazard from electrical power!

Contact between water and live parts can result in electric shock, burns or death.

- Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!

Using the wrong cleaning product can damage the light.

- Clean tool with a moist cloth without detergent.

8. Disposal

Electrical and electronic equipment, batteries, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries or electrical and electronic equipment as domestic waste!

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, batteries and electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany – excluding STEINEL Professional products. You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,

- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
- supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

3 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

10. Technical specifications

- Dimensions (H × W × D):
 - L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
 - L 10: 242 × 175 × 224 mm*
- Power supply: *220–240 V, 50/60 Hz*
- Output: *max. 15 W / E27*
- Switching capacity L 10 S:
 - Incandescent / halogen lamp load: 1,000 W*
 - Low-voltage halogen lamps: 1,000 VA*
 - Fluorescent lamps, uncorrected: 500 VA*
 - Fluorescent lamps, series-corrected: 500 VA*
 - Fluorescent lamps, parallel-corrected: 500 VA*
 - Fluorescent lamps, EVG: 1,000 W*
 - LED lamps < 2 W: 16 W*
 - 2 W < LED lamps < 8 W: 64 W*
 - LED lamps > 8 W: 64 W*
 - Capacitive load: 132 µF*
- Mounting height: *optimum mounting height: 2 m*
- Angle of coverage: *L 10 S: 180°*
- Sensor reach in installation height 2 m:
 - L 10 S: max. 7.5 m*
- Twilight setting: *L 10 S: 2–2,000 lux*
- Time setting: *L 10 S: 5 s–60 min*
- IP rating: *IP44*
- Ambient temperature: *-20 °C to +40 °C*
- Protection class: *II*
- Impact resistance: *IK03*

11. Troubleshooting

Unit without power.

- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.
- Break in wiring.
 - Check wiring with voltage tester.
- Short circuit in mains power supply lead.
 - Check connections.
- Any mains switch OFF
 - Switch ON mains switch.

Unit does not switch ON.

- Wrong twilight setting selected.
 - Reset twilight setting.
- Mains switch OFF.
 - Turn on mains switch.
- Fuse not switched ON or faulty.
 - Switch ON fuse.
 - Change faulty fuse.
- Rapid movements being suppressed to minimise malfunctioning, or detection zone too small or incorrectly defined.
 - Check and adjust detection zone.

Unit does not switch OFF.

- Continued movement within the detection zone.
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

Unit switches ON when it should not.

- Floodlight not mounted for detecting movement reliably.
 - Securely mount floodlight.
- Movement occurred but not identified by the observer (small object moving in immediate proximity of lamp etc.).
 - Check detection zone.
 - If necessary, limit or change detection zone.

Sommaire

1.	À propos de ce document	62
2.	Consignes de sécurité générales	62
3.	Description de l'appareil	63
4.	Branchement électrique	69
5.	Montage	71
6.	Fonctions	81
7.	Nettoyage et entretien	85
8.	Recyclage	85
9.	Garantie du fabricant	86
10.	Caractéristiques techniques	88
11.	Élimination des défauts	89

1. À propos de ce document

- Il est protégé par la loi sur les droits d’auteur. Une réimpression, même partielle, n’est autorisée qu’après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques permettant des améliorations techniques.



Attention danger !



Attention danger dû au courant électrique !



Attention danger dû à l’eau !

2. Consignes de sécurité générales



**Danger en cas de non-respect
des instructions du mode d’emploi !**

Le présent document contient des informations importantes sur la manipulation et l’utilisation en toute sécurité de l’appareil. Nous signalerons les risques éventuels au fur et à mesure dans ce document. L’ignorance des risques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Veuillez lire attentivement le mode d’emploi.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité.
- Le conserver à portée de la main.
- Le travail sur des installations électriques peut présenter des dangers. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.
- Seules des personnes qualifiées et spécialisées sont autorisées à effectuer des travaux sur le réseau électrique.
- Ces travaux doivent donc être effectués correctement et conformément aux normes en vigueur (p. ex. NF C-15100, A – ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH – SEV 1000).
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d’origine.

- Uniquement des entreprises spécialisées sont autorisées à effectuer des réparations.

3. Description de l'appareil

Utilisation conforme aux prescriptions du luminaire extérieur L 10 S

- Source E 27 avec détecteur de mouvement infrarouge.
- Pour un montage mural à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Principe de fonctionnement

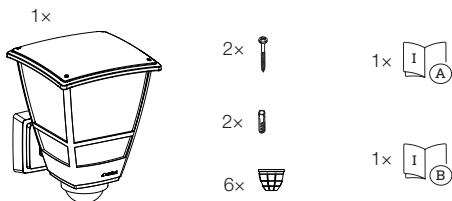
- Le détecteur infrarouge détecte le rayonnement de chaleur. Le rayonnement de chaleur ainsi capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche automatiquement la source lumineuse.
- La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage.
- La portée de la détection du mouvement est limitée si vous avancez directement vers le détecteur.
- Les obstacles comme les arbres, les murs ou les vitres peuvent limiter, voire rendre impossible la détection des mouvements.
- L'appareil ne peut pas faire la différence entre des variations brutales de température dues à des intempéries ou à des sources de chaleur.

Utilisation conforme aux prescriptions du luminaire extérieur L 10

- Source E 27
- Pour un montage mural à l'extérieur.
- Ne convient pas à une connexion à un variateur de lumière.

Contenu de la livraison L 10 S

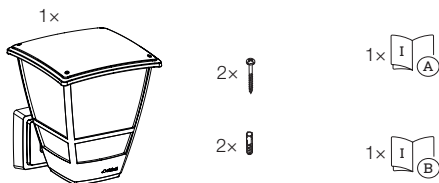
3.1



- Luminaire E 27 avec détecteur de mouvement infrarouge
- 2 vis
- 2 chevilles
- 6 caches de lentille
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

La source n'est pas fournie avec l'appareil.

3.2

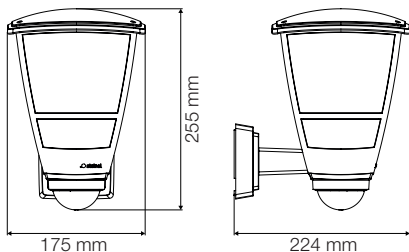


- Luminaire E 27
- 2 vis
- 2 chevilles
- 1 fiche technique de sécurité
- 1 démarrage rapide

La source n'est pas fournie avec l'appareil.

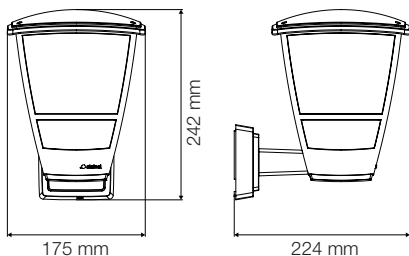
Dimensions du produit L 10 S

3.3



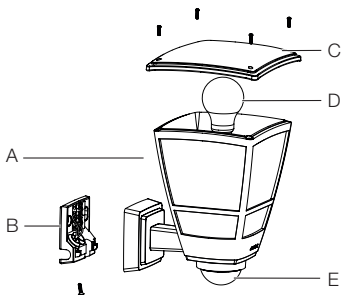
Dimensions du produit L 10

3.4



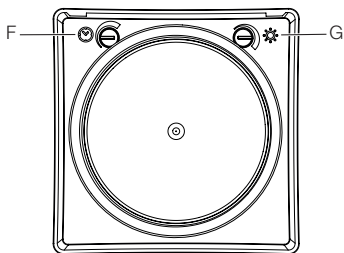
Vue d'ensemble de l'appareil L 10 S

3.5



- A Luminaire
- B Domino
- C Cache
- D Source E 27
- E Détecteur

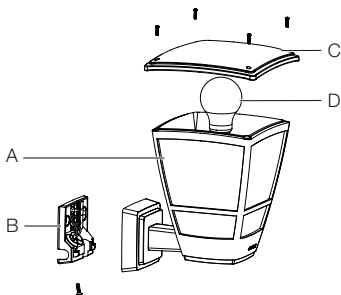
3.6



- F Temporisation
- G Réglage du seuil de déclenchement

Vue d'ensemble de l'appareil L 10

3.7



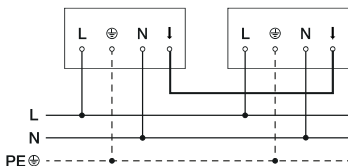
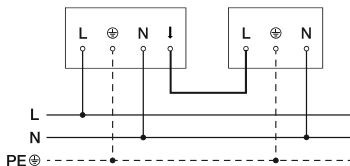
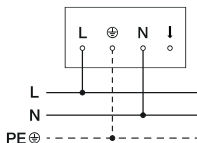
- A** Luminaire
- B** Domino
- C** Cache
- D** Source E 27

4. Branchement électrique

Schéma des connexions

FR

4.1



Le câble secteur est composé d'un câble à 2 conducteurs :

L = phase (généralement noir, marron ou gris)

N = neutre (généralement bleu)

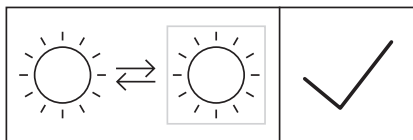
↓ = phase commandée
(généralement noir, marron ou gris)

PE = conducteur de terre (généralement vert / jaune)

Il est possible de brancher le luminaire au secteur également en aval d'un interrupteur secteur s'il est garanti que ce dernier est toujours en position MARCHE.

Remarque :

Il est possible de remplacer la source lumineuse de ce luminaire.



5. Montage



Risque d'électrocution !

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.

- Mettre l'appareil hors tension et couper l'alimentation électrique.
- Vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- S'assurer que l'alimentation électrique demeure coupée.

Risque de dommages matériels !

Une intervention des câbles de raccordement peut conduire à un court-circuit.

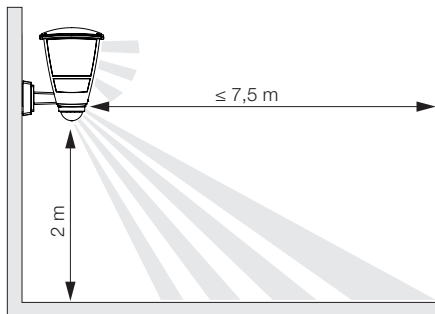
- Repérer les câbles de raccordement.
- Brancher correctement les câbles de raccordement.

Préparatifs de montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas mettre l'appareil en service en cas de dommage.
- Sélectionner le lieu d'installation approprié.
 - En tenant compte de la portée
 - et de la détection des mouvements.
 - Monter l'appareil à l'abri d'éventuelles secousses.
 - Zones de détection sans obstacle.
 - Il est interdit d'installer l'appareil dans des zones à risque d'explosion.
 - Ne pas monter l'appareil sur des surfaces inflammables.
 - Ne pas regarder directement la source lumineuse allumée à une courte distance (< 30 cm).
 - À une distance minimale de 50 cm des autres luminaires LED.

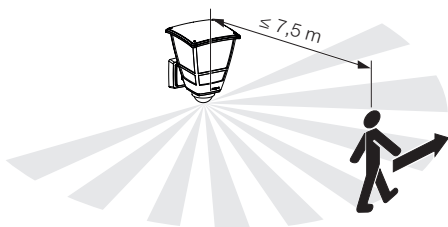
Portée du luminaire extérieur L 10 S

5.1



Détection de mouvement perpendiculairement au sens du passage avec le luminaire extérieur L 10 S

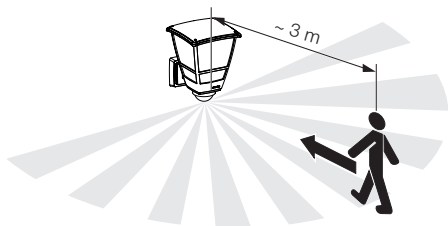
5.2



Détection de mouvement dans le sens du passage avec le luminaire extérieur L 10 S

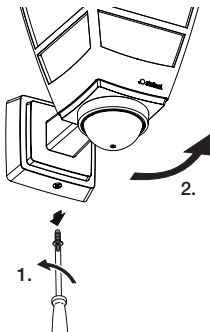
FR

5.3



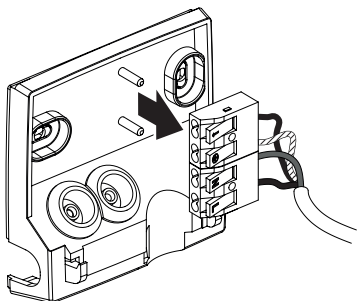
Étapes de montage

5.4



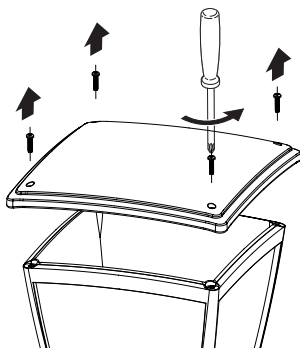
- Vérifier que l'alimentation électrique a été coupée.
- Dévisser les vis de blocage et enlever le luminaire de la fixation murale.

5.5

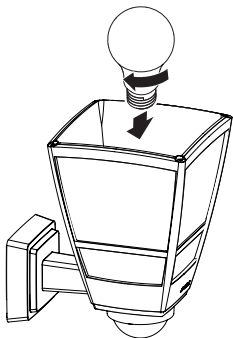


- Retirer le domino de la fixation murale.

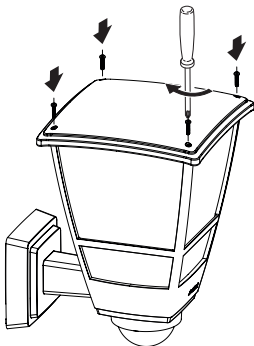
5.6



- Dévisser le couvercle supérieur du luminaire.

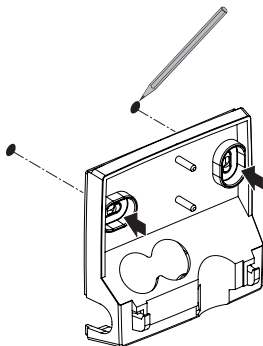


- Monter la source E 27.



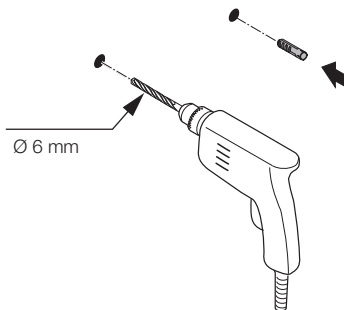
- Reposer le couvercle supérieur.

5.9

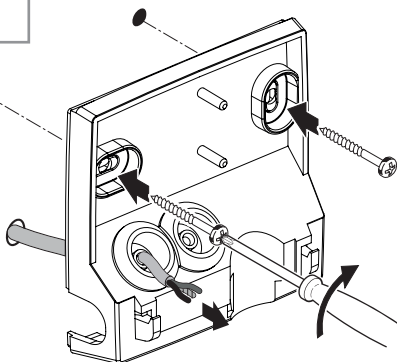


- Marquer l'emplacement des trous.

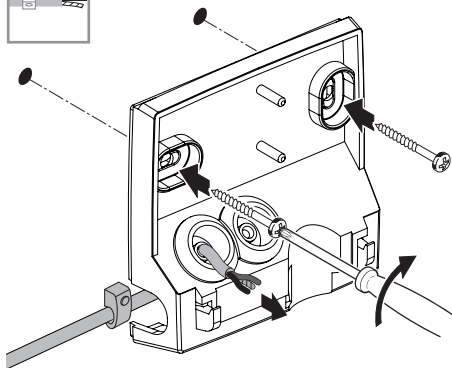
5.10



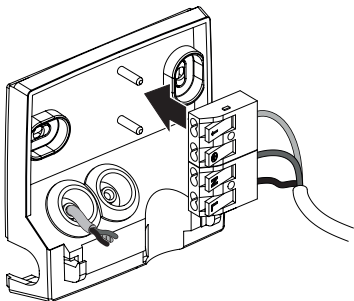
- Percer les trous.



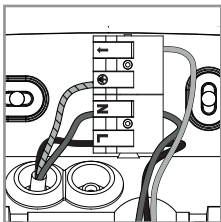
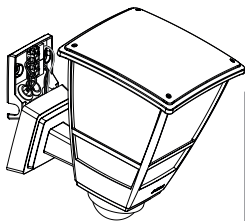
- Percer le bouchon pour faire passer le câble d'alimentation secteur.
- Visser le support mural.



- Percer le bouchon pour faire passer le câble d'alimentation secteur.
- Visser le support mural.
- Faire passer les fils à travers l'ouverture pour le câblage en saillie.

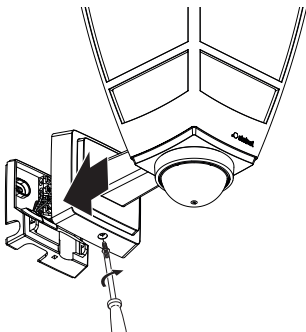


- Reposer le domino dans la fixation murale.



- Brancher le câble secteur conformément au schéma des connexions.
- « 4. Branchement électrique ».

5.15



- Monter le luminaire sur la fixation murale.
- Serrer la vis de blocage.

5.16



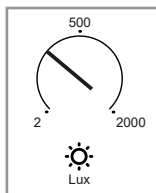
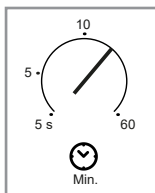
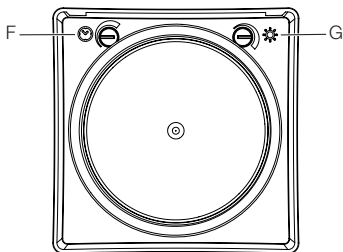
- Mettre l'appareil sous tension.
 - Régler les fonctions.
- « 6. Fonctions »

6. Fonctions

L 10 S

FR

6.1



- Procéder aux réglages.

Temporisation (F)

Il est possible de régler, au choix, progressivement, la temporisation d'environ 5 secondes à 60 minutes au maximum. Tout mouvement détecté allume à nouveau le luminaire.

Remarque : après la mise hors tension du luminaire, il faut attendre env. 1 seconde avant que le prochain mouvement ne soit détecté. La source E27 peut s'allumer à nouveau dès qu'un mouvement est détecté.

Réglage du seuil de déclenchement (G)

Il est possible de régler progressivement la luminosité de déclenchement entre env. 2 à 2.000 lx.

- ☀ = fonctionnement diurne (indépendamment de la luminosité)
- ☾ = fonctionnement nocturne (env. 2 lx)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être sur ☀.

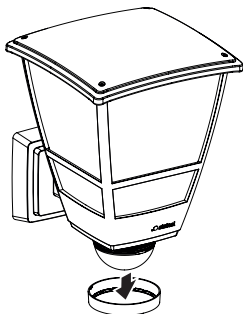
Réglages effectués en usine

- Réglage du seuil de déclenchement : fonctionnement diurne 2.000 lx
- Temporisation : 5 secondes

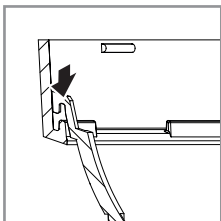
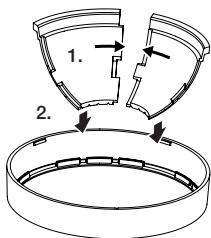
Ajustage de la zone de détection du luminaire L 10 S

Pour éviter un déclenchement intempestif ou pour surveiller de manière ciblée des sources de danger déterminées, il est possible de limiter la zone de détection en utilisant les caches en plastique de la lentille. Le cache en plastique de la lentille est mis en place dans l'anneau design.

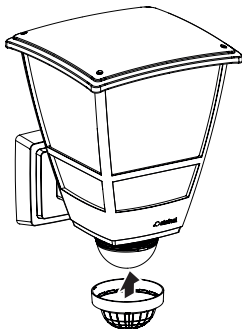
6.2



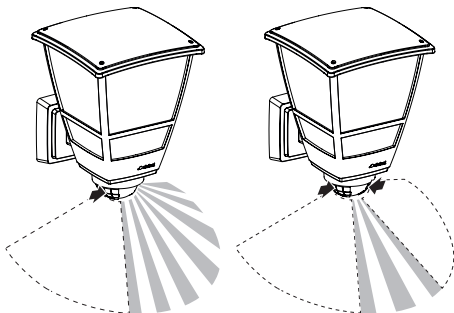
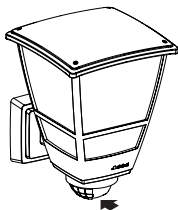
- Retirer l'anneau design du détecteur.



- Poser le nombre souhaité de caches en plastique sur l'anneau design et les assembler entre eux.



- Fixer à nouveau l'anneau design et les caches sur le détecteur.



- La zone de détection peut être réduite en tournant l'anneau design avec les caches montés.
- Il est également possible d'ajuster la zone de détection en découpant les caches en plastique.

Pour régler la zone de détection et effectuer le test de fonctionnement, il est recommandé de sélectionner la durée la plus courte et le mode de fonctionnement diurne.

7. Nettoyage et entretien

L'appareil ne nécessite aucun entretien.



Risque d'électrocution !

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.

- Nettoyer l'appareil uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !

Des détergents inappropriés risquent d'endommager l'appareil.

- Nettoyer le luminaire avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

8. Recyclage

Les appareils électriques, les batteries, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques et les batteries qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant de la société STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est **3 ans** dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,

- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS – service des réclamations –, 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN. (CH: PUAG AG, Oberebenenstrasse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

3 A N S
DE GARANTIE
FABRICANT

10. Caractéristiques techniques

- Dimensions (H x l x P) :
 - L 10 S : 255 × 175 × 224 mm*
 - L 10 : 242 × 175 × 224 mm*
- Raccordement au secteur : *220–240 V, 50/60 Hz*
- Puissance : *max. 15 W / E27*
- *Puissance d'éclairage L 10 S :*
 - Lampes à incandescence / halogènes : 1.000 W*
 - Lampes halogènes basse tension : 1.000 VA*
 - Tubes fluorescents non compensés : 500 VA*
 - Tubes fluorescents compensés en série: 500 VA*
 - Tubes fluorescents compensés en parallèle : 500 VA*
 - Tubes fluorescents avec ballast électronique : 1.000 W*
 - Lampes LED < 2 W : 16 W*
 - 2 W < Lampes LED < 8 W : 64 W*
 - Lampes LED > 8 W : 64 W*
 - Charge capacitive : 132 µF*
- Hauteur d'installation :
 - Hauteur de montage optimale : 2 m*
- Angle de détection : *L 10 S : 180°*
- Portée du détecteur à une hauteur d'installation de 2 m :
 - L 10 S : max. 7,5 m*
- Réglage du seuil de déclenchement :
 - L 10 S : de 2 à 2.000 lx*
- Temporisation : *L 10 S : de 5 s à 60 min*
- Indice de protection *IP 44*
- Température ambiante : *de -20 °C à +40 °C*
- Classe de protection : *II*
- Résistance aux chocs : *IK 03*

11. Élimination des défauts

L'appareil n'est pas sous tension.

- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Câble coupé.
 - Vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension.
- Court-circuit dans le câble secteur.
 - Vérifier le branchement.
- L'interrupteur secteur éventuellement présent en position arrêt.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.

L'appareil ne s'allume pas.

- Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement.
 - Régler à nouveau le seuil de déclenchement.
- Interrupteur secteur en position ARRÊT.
 - Mettre l'interrupteur secteur en position MARCHE.
- Fusible non enclenché ou défectueux.
 - Enclencher le fusible.
 - Remplacer le fusible défectueux.
- Les mouvements rapides ne sont pas identifiés afin de limiter les dysfonctionnements ou la zone de détection réglée est trop petite ou n'est pas correcte.
 - Contrôler ou régler la zone de détection.

L'appareil ne s'éteint pas.

- Mouvement continu dans la zone de détection.
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

L'appareil s'allume de façon intempestive.

- L'appareil est mal fixé et bouge.
 - Monter l'appareil de manière fixe.
- Un mouvement a eu lieu, l'observateur ne l'a cependant pas remarqué (mouvement derrière le mur, mouvement d'un petit objet à proximité immédiate du luminaire, etc.).
 - Contrôler la zone de détection.
 - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

Indice

1.	Riguardo a questo documento	91
2.	Avvertenze generali relative alla sicurezza	91
3.	Descrizione apparecchio	92
4.	Allacciamento elettrico	98
5.	Montaggio	100
6.	Funzionamento	110
7.	Pulizia e cura	114
8.	Smaltimento	114
9.	Garanzia del produttore	115
10.	Dati tecnici	117
11.	Eliminazione dei guasti	118

1. Riguardo a questo documento

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate ai progressi della tecnologia.

IT



Avvertimento contro pericoli!



Avvertimento contro pericoli dovuti alla corrente elettrica!



Avvertimento contro pericoli dovuti all'acqua!

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Pericolo in caso d'inosservanza delle istruzioni per l'uso!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio.

Vengono fatti particolarmente presenti i possibili pericoli.

L'inottemperanza alle istruzioni potrebbe portare alla morte o a gravi lesioni.

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Seguire le avvertenze sulla sicurezza.
- Conservare le istruzioni in un luogo facilmente accessibile.
- Nei lavori legati alla corrente elettrica si potrebbero verificare situazioni pericolose. Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
- I lavori sulla tensione di rete possono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e qualificato.
- Si devono osservare le condizioni di allacciamento e le norme nazionali in materia d'installazione (per es. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Sono consentite riparazioni solo da parte di aziende specializzate.

3. Descrizione apparecchio

Utilizzo adeguato allo scopo L 10 S

- Lampadina E 27 con sensore di movimento a infrarossi.
- Montaggio a muro in ambienti esterni.
- Non adatta per l'allacciamento a un dimmer.

Principio di funzionamento

- Il sensore a infrarossi integrato rileva le radiazioni termiche. La radiazione termica viene trasformata elettronicamente e provoca l'accensione automatica della sorgente luminosa.
- Il rilevamento del movimento più sicuro lo si ottiene con il montaggio dell'apparecchio in posizione tangenziale rispetto alla direzione di marcia.
- Se la persona si dirige direttamente verso l'apparecchio, il raggio d'azione del rilevamento del movimento è limitato.
- Ostacoli (come per es. alberi, muri o lastre di vetro) potrebbero limitare o rendere impossibile il rilevamento del movimento.
- Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti alle influenze atmosferiche non vengono distinti dalle fonti di calore.

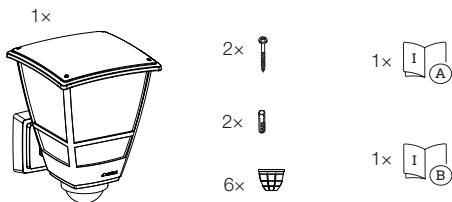
Utilizzo adeguato allo scopo L 10

- Lampadina E 27
- Montaggio a muro in ambienti esterni.
- Non adatta per l'allacciamento a un dimmer.

Volume di fornitura L 10 S

3.1

IT

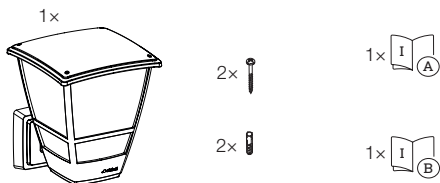


- Lampada E 27 con sensore di movimento a infrarossi
- 2 viti
- 2 tasselli
- 6 coperture della lente
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

La lampadina non è inclusa nella dotazione.

Volume di fornitura L 10

3.2

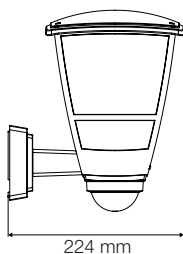
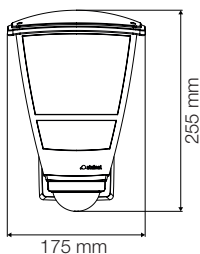


- Lampada E 27
- 2 viti
- 2 tasselli
- 1 scheda dati sulla sicurezza
- 1 avvio rapido

La lampadina non è inclusa nella dotazione.

Dimensioni del prodotto L 10 S

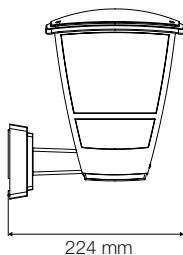
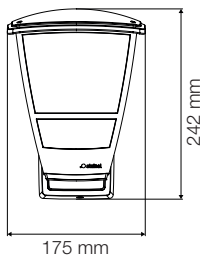
3.3



IT

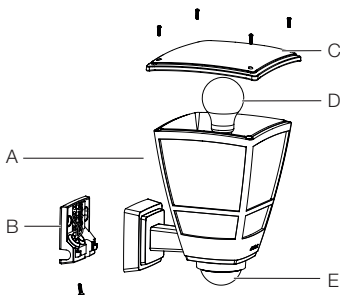
Dimensioni del prodotto L 10

3.4



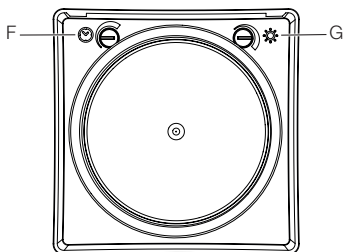
Panoramica dell'apparecchio L 10 S

3.5



- A Lampada
- B Morsettiera di allacciamento
- C Copertura
- D Lampadina E 27
- E Unità sensore

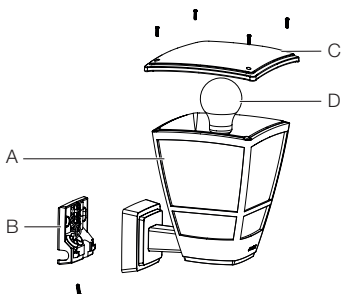
3.6



- F Regolazione del periodo di accensione
- G Regolazione crepuscolare

Panoramica dell'apparecchio L 10

3.7

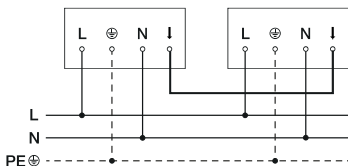
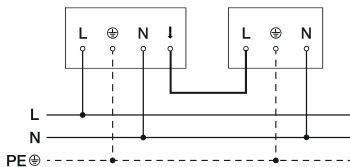
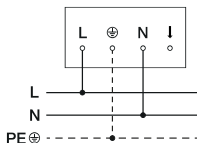


- A Lampada
- B Morsettiera di allacciamento
- C Copertura
- D Lampadina E 27

4. Allacciamento elettrico

Schema elettrico

4.1



Il cavo di collegamento alla rete ha 2 fili.

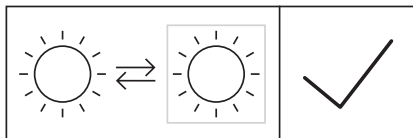
- L** = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)
- N** = filo neutro (di prevalenza blu)
- ↓** = fase allacciata (in genere nero, marrone o grigio)
- PE** = conduttore di terra (nella maggior parte dei casi verde / giallo)

La lampada può anche essere allacciata alla rete elettrica a valle di un interruttore di rete, purché sia garantito che quest'ultimo rimanga sempre acceso.

Avvertenza:

La sorgente luminosa di questa lampada è sostituibile.

IT



5. Montaggio



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

- Staccare la corrente e interrompere la tensione di alimentazione di rete.
- Accertarsi dell'assenza di tensione con un indicatore di tensione.
- Provvedere affinché la tensione di alimentazione di rete rimanga interrotta.

Pericolo di danni a cose!

Uno scambio dei cavi di allacciamento potrebbe provocare un cortocircuito.

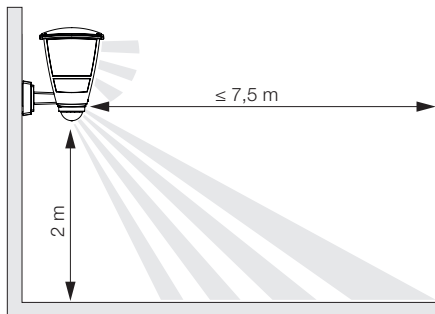
- Contrassegnare i cavi di allacciamento in modo da poterli identificare.
- Collegare correttamente i cavi di allacciamento.

Preparazione del montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti. In caso di danni non mettere in funzione l'apparecchio.
- Selezionare il luogo di montaggio adatto.
 - Tenendo in considerazione il raggio d'azione.
 - Tenendo in considerazione il rilevamento del movimento
 - Protetto da vibrazioni.
 - Campo di rilevamento privo di ostacoli.
 - Non in aree a rischio di esplosione.
 - Non su superfici facilmente infiammabili.
 - Non guardare la sorgente luminosa da breve distanza (< 30 cm).
 - Mantenere una distanza di almeno 50 cm da altre lampade LED.

Raggio d'azione L 10 S

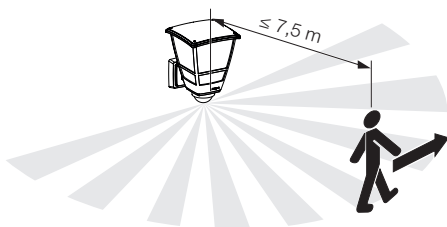
5.1



IT

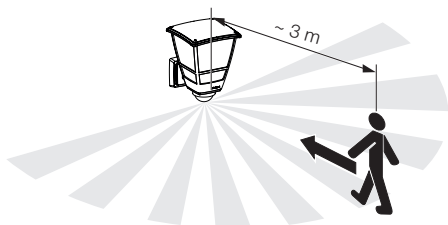
Rilevamento del movimento tangenziale rispetto alla direzione di marcia L 10 S

5.2



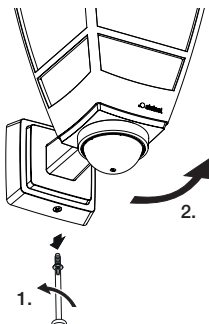
Rilevamento del movimento radiale rispetto alla direzione di marcia L 10 S

5.3

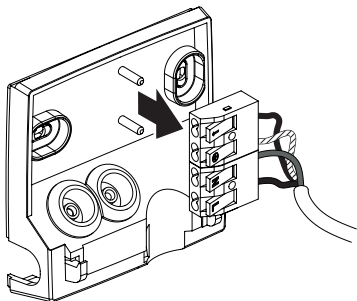


Fasi di montaggio

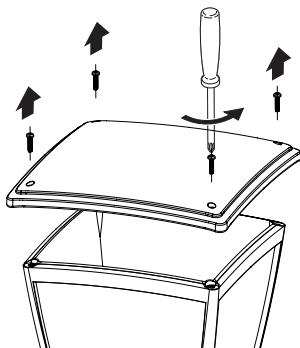
5.4



- Accertarsi che la tensione di alimentazione di rete sia disattivata.
- Svitare le viti di sicurezza e rimuovere la lampada dal supporto per montaggio a muro.

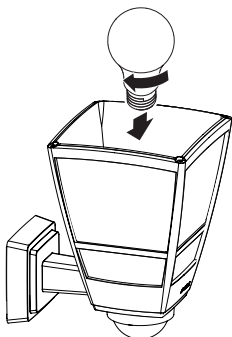


- Rimuovere la morsetteria dal supporto per montaggio a muro.



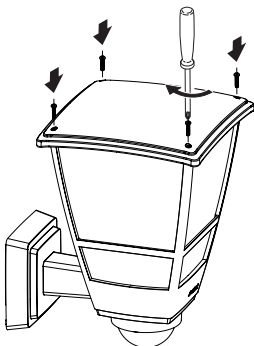
- Svitare la copertura superiore dalla lampada.

5.7



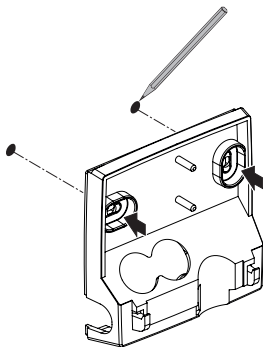
- Inserire la lampadina E 27.

5.8



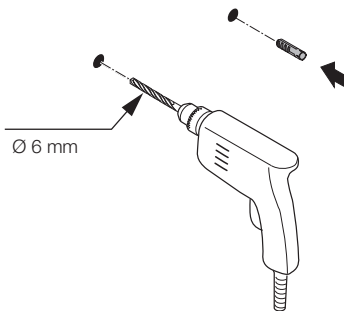
- Applicare la copertura superiore.

5.9

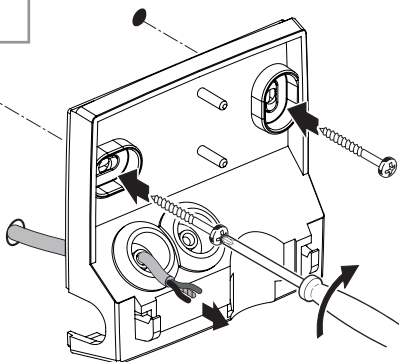


- Segnare i fori.

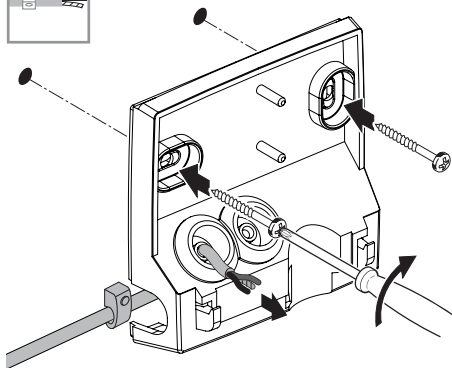
5.10



- Effettuare i fori.

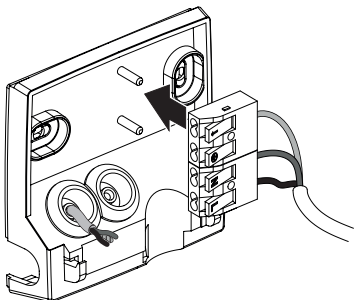


- Perforare il tappo di tenuta per far passare la linea di alimentazione della rete.
- Avvitare bene il supporto per montaggio a muro.



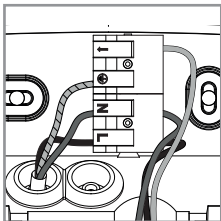
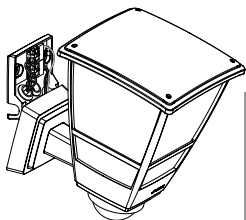
- Perforare il tappo di tenuta per far passare la linea di alimentazione della rete.
- Avvitare bene il supporto per montaggio a muro.
- Far passare i fili attraverso l'apertura per il cablaggio in superficie.

5.13



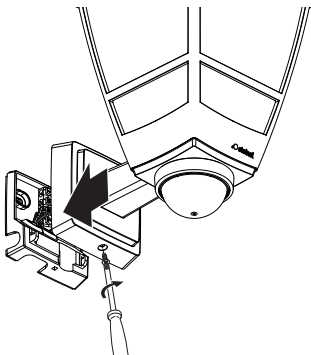
- Inserire nuovamente la morsettiere nel supporto per montaggio a muro.

5.14



- Allacciare il cavo di rete secondo quanto indicato nello schema elettrico.
- “4. Allacciamento elettrico”

5.15



- Montare la lampada sul supporto per montaggio a muro.
- Avvitare la vite di sicurezza.

5.16

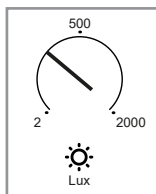
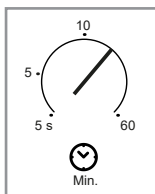
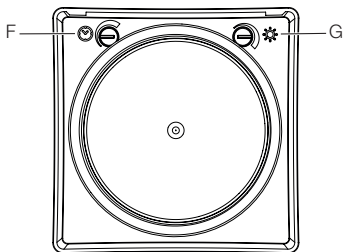


- Attivare l'alimentazione della rete elettrica.
 - Impostare le funzioni.
- "6. Funzionamento"

6. Funzionamento

L 10 S

6.1



- Effettuare le dovute impostazioni.

Regolazione del periodo di accensione (F)

Il tempo (ritardo dello spegnimento) può essere impostato a piacere tra ca. 5 secondi e un massimo di 60 minuti. Ad ogni nuovo rilevamento di movimento la luce si accende nuovamente o viene posticipato il momento dello spegnimento.

Avvertenza: dopo lo spegnimento della lampada, ci vuole ca. 1 secondo prima che possa essere di nuovo riconosciuto un movimento. Dopo, in caso di rilevamento di movimento, la lampadina E 27 può nuovamente accendersi.

Regolazione crepuscolare (G)

La soglia d'intervento (luce crepuscolare) può essere impostata in continuo tra ca. 2 e 2.000 Lux.

- ☀ = funzionamento con luce diurna (indipendentemente dalla luminosità)
- ☾ = funzionamento crepuscolare (ca. 2 Lux)

Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi su ☀.

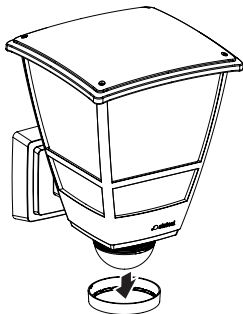
Impostazioni di fabbrica

- Regolazione crepuscolare: funzionamento con luce diurna 2.000 Lux
- Regolazione del periodo di accensione: 5 secondi

Regolazione del campo di rilevamento L 10 S

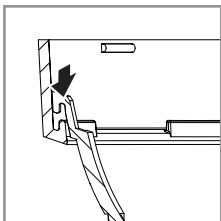
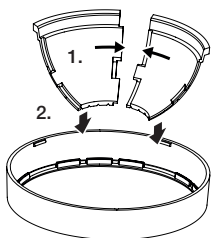
Al fine di escludere un intervento a sproposito o di sorvegliare in modo mirato determinati punti pericolosi, è possibile limitare il campo di rilevamento tramite coperture di plastica della lente. La copertura di plastica della lente viene inserita nell'anello design.

6.2



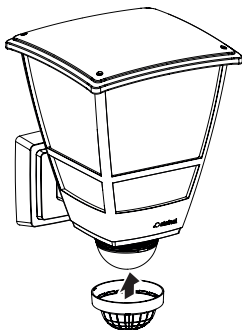
- Rimuovere l'anello design dall'unità sensore.

6.3

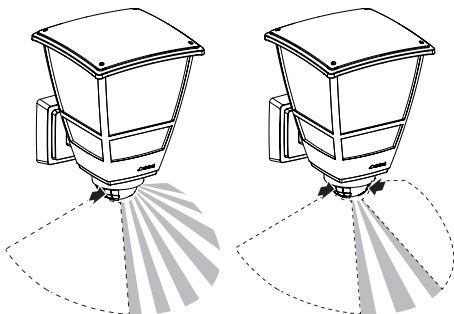
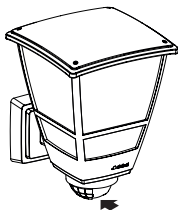


- Applicare la quantità di coperture di plastica desiderata sull'anello design e collegarle l'una con l'altra.

6.4



- Fissare nuovamente l'anello design con le coperture sull'unità sensore.



- Ruotando l'anello design con le coperture montate, si limita il campo di rilevamento.
- Si può adattare il campo di rilevamento anche ritagliando le coperture di plastica.

Per l'impostazione del campo di rilevamento e l'esecuzione del test di funzionamento si consiglia di impostare il tempo più breve e la modalità luce diurna.

7. Pulizia e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare folgorazione, ustioni o addirittura la morte.

- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!

Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, pile, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettare gli apparecchi elettrici e le pile assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, le pile e gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

9. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstr. 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germania

Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederle come cliente finale una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:

La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale per tutti i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional.

Lei può scegliere di ricorrere alla garanzia chiedendo la riparazione gratuita, la sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità) o l'emissione di una nota di credito.

Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** a partire dalla data di acquisto del prodotto.

Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità

Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

IT

Esclusioni dalla garanzia

Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili. La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco

Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Rivendicazione

Se ha intenzione di ricorrere alla garanzia, La si prega di trasmettere il Suo prodotto completo e unito allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: STEINEL Italia Srl, Via del lavoro 18, 21012 Cassano Magnago, Italia (CH: PUAG AG, Oberebenestrasse 51, CH-5620 Bremgarten). Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

3 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

10. Dati tecnici

- Dimensioni (A x L x P): L 10 S: 255 x 175 x 224 mm
L 10: 242 x 175 x 224 mm
- Allacciamento alla rete: 220-240 V, 50/60 Hz
- Potenza: max. 15 W / E27
- *Potere d'interruzione L 10 S:*
 - Carico lampadina / lampada alogena: 1.000 W*
 - Lampade alogene a bassa tensione: 1.000 VA*
 - Lampade fluorescenti, senza compensazione: 500 VA*
 - Lampade fluorescenti, compensato in serie: 500 VA*
 - Lampade fluorescenti, compensato in parallelo: 500 VA*
 - Lampade fluorescenti, ballast elettronico: 1.000 W*
 - Lampade LED < 2 W: 16 W*
 - 2 W < lampade LED < 8 W: 64 W*
 - Lampade LED > 8 W: 64 W*
 - Carico capacitivo: 132 µF*
- Altezza di montaggio:
 - Altezza di montaggio ottimale: 2 m*
- Angolo di rilevamento: L 10 S: 180°
- Raggio di azione del sensore
all'altezza di montaggio 2 m: L 10 S: max. 7.5 m
- Regolazione crepuscolare: L 10 S: 2-2.000 lux
- Regolazione del periodo di accensione:
 - L 10 S: 5 s-60 min*
- Grado di protezione: IP 44
- Temperatura ambiente: -20 °C-+40 °C
- Classe di protezione: II
- Resistenza agli urti: IK 03

11. Eliminazione dei guasti

Apparecchio senza tensione.

- Il fusibile non è attivo o è difettoso.
 - Attivare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Linea interrotta.
 - Controllare il cavo con un indicatore di tensione.
- Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete.
 - Controllare gli allacciamenti.
- Eventuale interruttore di rete spento.
 - Accendere l'interruttore di rete.

L'apparecchio non si accende.

- La regolazione crepuscolare scelta è troppo bassa.
 - Reimpostare la regolazione crepuscolare.
- Interruttore di rete spento.
 - Attivare l'interruttore di rete.
- Il fusibile non è attivo o è difettoso.
 - Attivare il fusibile.
 - Sostituire il fusibile difettoso.
- Il rilevamento di movimenti molto rapidi viene soppresso ai fini di ridurre al massimo i guasti, oppure il campo di rilevamento impostato è troppo ridotto o non corretto.
 - Controllare o regolare il campo di rilevamento.

L'apparecchio non si spegne.

- Movimento continuo nel campo di rilevamento.
 - Controllare il campo di rilevamento.
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

L'apparecchio si accende a sproposito.

- L'apparecchio non è fissato in modo tale che non si muova.
 - Montare l'involucro in modo che sia ben fisso.
- Il movimento si è verificato, ma non è stato riconosciuto dall'osservatore (movimento verificatosi dietro la parete, o movimento di un corpo di piccole dimensioni nelle immediate vicinanze della lampada, ecc.)
 - Controllate il campo
 - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

IT

Índice

1.	Acerca de este documento	121
2.	Indicaciones generales de seguridad	121
3.	Descripción del aparato	122
4.	Conexión eléctrica	128
5.	Montaje	130
6.	Funciones	140
7.	Limpieza y cuidados	144
8.	Eliminación	144
9.	Garantía de fabricante	145
10.	Datos técnicos	146
11.	Reparación de averías	147

1. Acerca de este documento

- Protegido por derechos de autor. Prohibida la reproducción, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.



¡Advertencia de peligros!



¡Advertencia de peligros por corriente eléctrica!



¡Advertencia de peligros por agua!

ES

2. Indicaciones generales de seguridad



¡Peligro por la no observación de las instrucciones de uso!

Estas instrucciones contienen información importante sobre el manejo seguro del aparato. Se advierte especialmente de posibles peligros. La no observancia puede causar la muerte o lesiones graves.

- Léanse las instrucciones detenidamente.
- Cúmplanse las indicaciones de seguridad.
- Manténgase al alcance.
- El manejo de la corriente eléctrica puede causar situaciones peligrosas. El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
- El trabajo en la tensión eléctrica deberá ser realizado exclusivamente por personal técnico especializado.
- Se cumplirán las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país (p. ej., D: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
- Utilice solo piezas de repuesto originales.

- Las reparaciones solo están permitidas a empresas especializadas.

3. Descripción del aparato

Uso previsto L 10 S

- Bombilla E 27 con sensor de detección de infrarrojos
- Montaje en la pared en el exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

Principio funcional

- El sensor de infrarrojos registra la radiación térmica. La radiación térmica se transforma electrónicamente y activa automáticamente la fuente de luz.
- La detección de movimiento más segura se garantiza montando el aparato lateralmente respecto al sentido del movimiento.
- El alcance de la detección de movimiento está limitado acercándose de frente hacia el aparato.
- Los obstáculos (por ejemplo, árboles, paredes o cristales) pueden restringir la detección del movimiento o hacerla imposible.
- Fluctuaciones de temperatura repentinas causadas por las influencias climáticas no se diferencian de las fuentes térmicas.

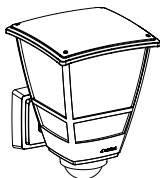
Uso previsto L 10

- Bombilla E 27
- Montaje en la pared en el exterior.
- No apto para la conexión a un graduador de luminosidad.

Volumen de suministro L 10 S

3.1

1x



2x



2x



6x



1x



1x

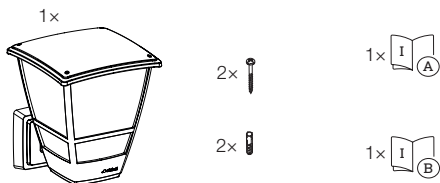


- Lámpara E 27 con sensor de movimiento de infrarrojos
- 2 tornillos
- 2 espigas
- 6 cubiertas de lente
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

La bombilla no va incluida en el suministro.

Volumen de suministro L 10

3.2

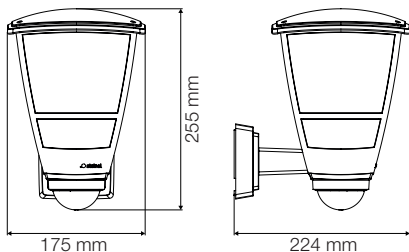


- Lámpara E 27
- 2 tornillos
- 2 espigas
- 1 hoja de datos de seguridad
- 1 guía rápida

La bombilla no va incluida en el suministro.

Dimensiones del producto L 10 S

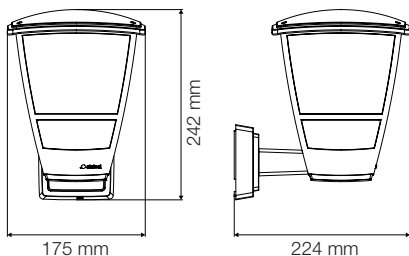
3.3



ES

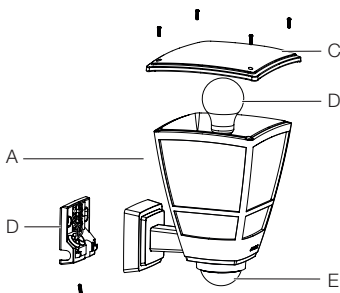
Dimensiones del producto L 10

3.4



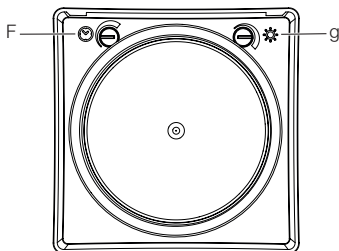
Visión general del equipo L 10 S

3.5



- A Lámpara
- B Borne de conexión
- C Cubierta
- D Bombilla E 27
- E Unidad del sensor

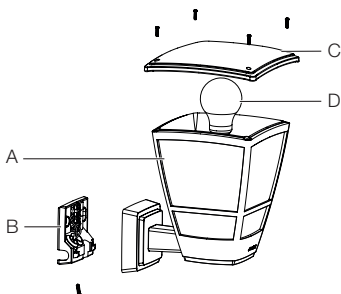
3.6



- F Temporización
- G Regulación crepuscular

Visión general del equipo L 10

3.7



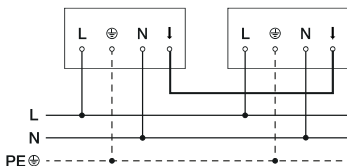
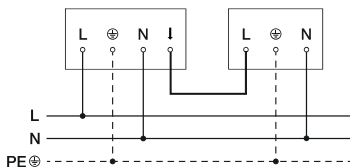
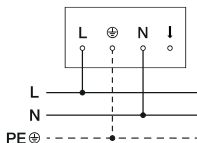
ES

- A** Lámpara
- B** Borne de conexión
- C** Cubierta
- D** Bombilla E 27

4. Conexión eléctrica

Diagrama electrónico

4.1



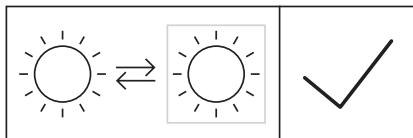
El cable de alimentación de red consta de un conductor bifilar:

- L** = fase (generalmente negro, marrón o gris)
- N** = neutro (generalmente azul)
- ↓** = fase de conmutación (generalmente negro, marrón o gris)
- PE** = toma de tierra (generalmente verde / amarillo)

La lámpara también puede conectarse a la red eléctrica después de un interruptor de red si se garantiza que el interruptor de red está permanentemente conectado.

Observación:

La fuente de iluminación de esta lámpara es reemplazable.



ES

5. Montaje



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Desconectar la corriente e interrumpir la alimentación de tensión.
- Controlar la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- Asegurar que la alimentación de tensión permanezca interrumpida.

¡Peligro de daños materiales!

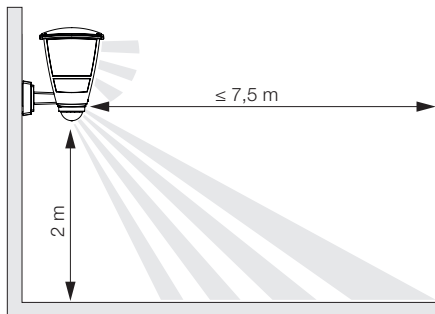
Los cables invertidos pueden causar cortocircuitos.

- Identificar los cables de conexión.
- Conectar correctamente los cables de conexión.

Preparación de montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado. No poner en servicio el aparato si presenta daños.
- Elegir un lugar de montaje adecuado.
 - Tener para ello en cuenta el alcance.
 - Tener para ello en cuenta la detección de movimientos.
 - Sin vibraciones.
 - Campo de detección libre de obstáculos.
 - No en zonas con peligro de explosión.
 - No sobre superficies fácilmente inflamables.
 - No mirar a la fuente de luz desde corta distancia (< 30 cm).
 - A una distancia mínima de 50 cm de otras lámparas LED.

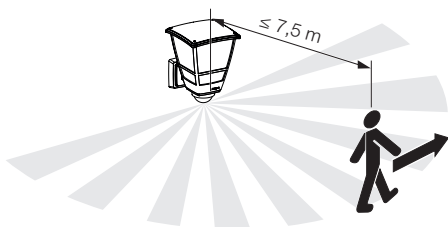
5.1



ES

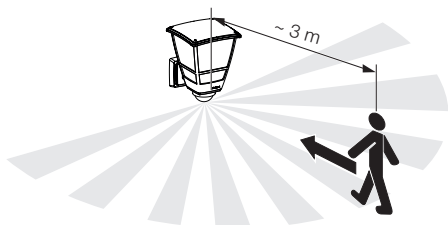
Detección de movimiento lateral respecto al sentido del movimiento L 10 S

5.2



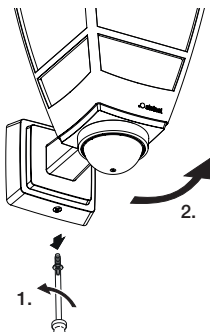
Detección de movimiento en sentido del movimiento L 10 S

5.3

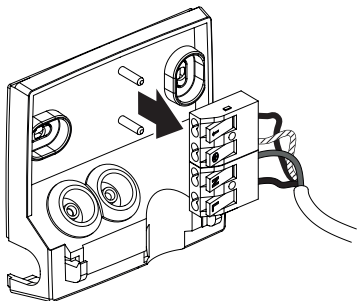


El montaje por pasos

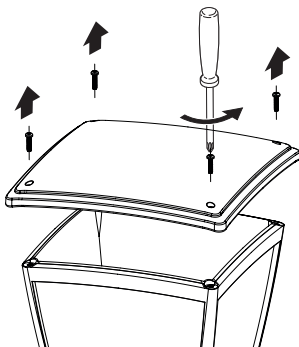
5.4



- Comprobar que la alimentación de tensión esté desconectada.
- Desenroscar los tornillos de retención y retirar la lámpara del soporte de pared.

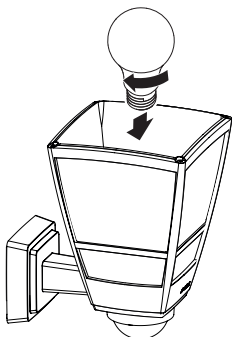


- Retirar el borne de conexión del soporte de pared.



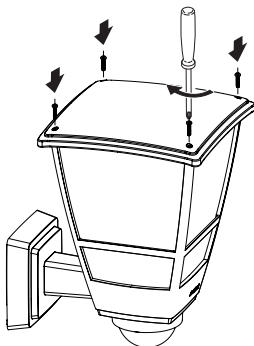
- Desatornillar la cubierta superior de la lámpara.

5.7



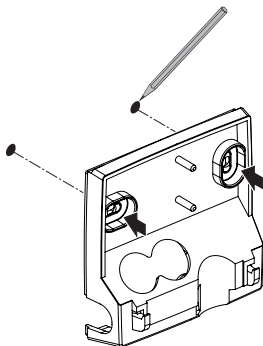
- Insertar la bombilla E 27.

5.8



- Colocar la cubierta superior.

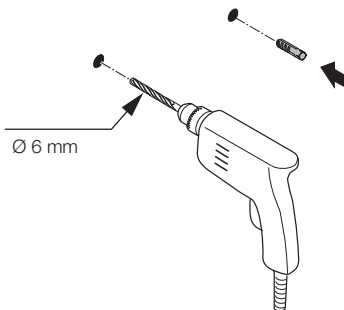
5.9



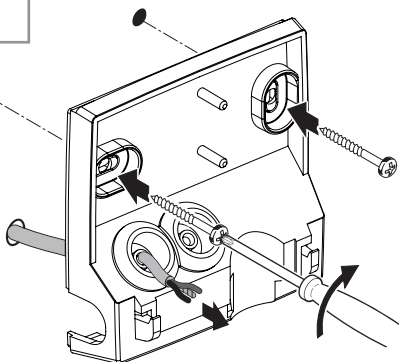
ES

- Marcar los orificios a taladrar.

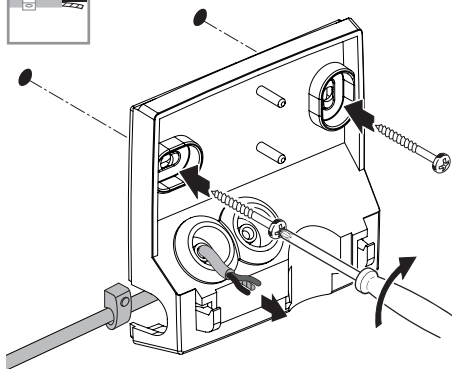
5.10



- Realizar los taladros.

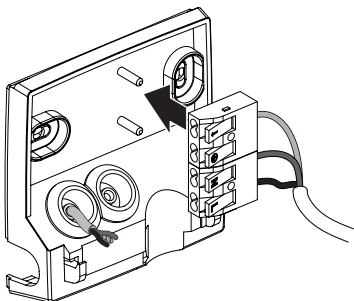


- Perforar el tapón obturador para el cable de alimentación de la red.
- Atornillar el soporte de pared.



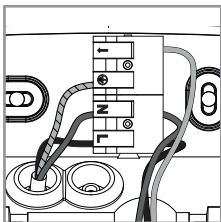
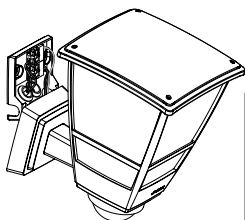
- Perforar el tapón obturador para el cable de alimentación de la red.
- Atornillar el soporte de pared.
- Guiar los hilos por la abertura para el cableado de superficie.

5.13



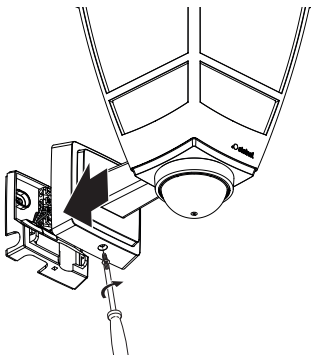
- Colocar el borne de conexión de nuevo en el soporte de pared.

5.14



- Conectar el cable de alimentación conforme al diagrama electrónico.
- "4. Conexión eléctrica"

5.15



ES

- Montar la lámpara en el soporte de pared.
- Enroscar el tornillo de retención.

5.16

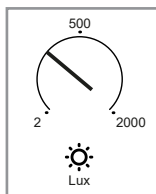
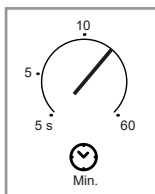
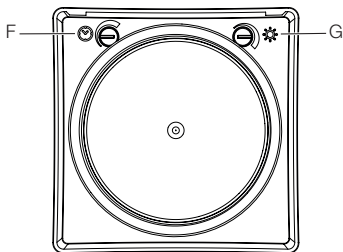


- Conectar la alimentación eléctrica.
 - Ajustar las funciones.
- "6. Funciones"

6. Funciones

L 10 S

6.1



- Llevar a cabo los ajustes.

Temporización (F)

El tiempo (desconexión diferida) puede regularse a un valor cualquiera entre aprox. 5 s y 60 min como máximo. Cualquier movimiento registrado vuelve a encender la luz.

Nota: Después de apagar la lámpara, transcurre aprox. 1 segundo hasta que se detecta de nuevo el movimiento. La bombilla E27 puede volver a encenderse entonces con un movimiento.

Regulación crepuscular (G)

La luminosidad reactiva (crepúsculo) puede regularse sin etapas entre aprox. 2 y 2.000 lux.

- ☼ = funcionamiento diurno (independiente de la luminosidad)
- ☾ = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 lux)

Para ajustar el campo de detección y para probar el funcionamiento a la luz del día, el tornillo de regulación ha de estar puesto en ☼.

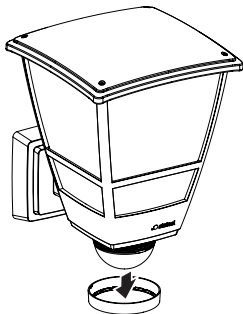
Configuración de fábrica

- Regulación crepuscular: funcionamiento diurno 2.000 lux
- Temporización: 5 segundos

Ajuste del campo de detección L 10 S

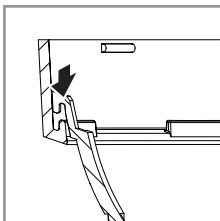
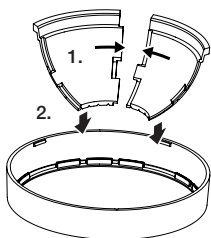
Para excluir las activaciones accidentales o para vigilar específicamente determinados puntos peligrosos, se puede limitar el alcance de detección mediante cubiertas de plástico del objetivo. La cubierta de plástico de la lente se coloca en el anillo de diseño.

6.2



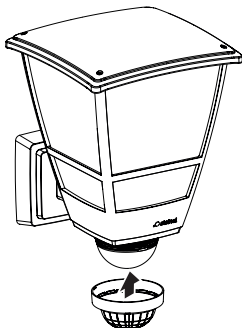
- Retirar el anillo de diseño de la unidad del sensor.

6.3

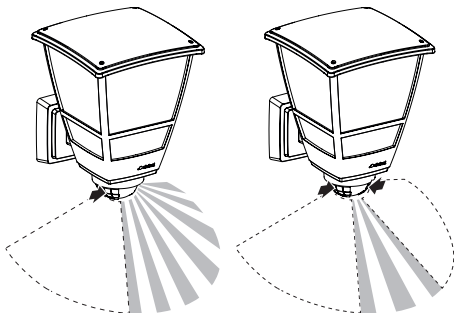
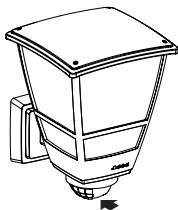


- Colocar la cantidad deseada de cubiertas de plástico en el anillo de diseño y conectarlas entre sí.

6.4



- Volver a colocar el anillo de diseño con las cubiertas en la unidad del sensor.



- Al girar el anillo de diseño con las cubiertas colocadas, se restringe el campo de detección.
- El campo de detección también se puede ajustar recor-tando las cubiertas de plástico.

Se recomienda la configuración del tiempo más corto y del modo de luz diurna para ajustar el campo de detección y realizar la prueba de funcionamiento.

7. Limpieza y cuidados

El aparato está exento de mantenimiento.



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Limpiar el aparato solo en estado seco.

¡Peligro de daños materiales!

Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.

- Limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

8. Eliminación

Los aparatos eléctricos, las baterías, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos ni baterías a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos y baterías fuera de uso deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

9. Garantía de fabricante

Garantía de fabricante STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Alemania

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien empaquetado al centro de servicio más próximo.

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

10. Datos técnicos

- Dimensiones (alt. × anch. × prof.):
 - L 10 S: 255 × 175 × 224 mm*
 - L 10: 242 × 175 × 224 mm*
- Tensión de red: *220–240 V, 50/60 Hz*
- Potencia: *máx. 15 W / E27*
- *Potencia de ruptura L 10 S:*
 - Carga de bombilla incandescente / halógena: 1.000 W*
 - Lámparas halógenas de baja tensión: 1.000 VA*
 - Lámparas fluorescentes, sin compensación: 500 VA*
 - Lámparas fluorescentes, compensadas en serie:*
500 VA
 - Lámparas fluorescentes, compensadas en paralelo:*
500 VA
 - Lámparas fluorescentes, balastro electrónico: 1.000 W*
 - Lámparas LED < 2 W: 16 W*
 - 2 W < lámparas LED < 8 W: 64 W*
 - Lámparas LED > 8 W: 64 W*
 - Carga capacitiva: 132 µF*
- Altura de montaje: *Altura de montaje óptima 2 m*
- Ángulo de detección: *L 10 S: 180°*
- Alcance del sensor en altura de montaje de 2 m:
 - L 10 S: máx. 7,5 m*
- Regulación crepuscular: *L 10 S: 2–2.000 lux*
- Temporización: *L 10 S: 5 s–60 min*
- Índice de protección *IP 44*
- Temperatura ambiente: *-20 °C a +40 °C*
- Clase de aislamiento: *II*
- Resistencia a los golpes: *IK03*

11. Reparación de averías

Aparato sin tensión.

- Fusible desactivado o defectuoso.
 - Activar fusible.
 - Cambiar el fusible defectuoso.
- Línea interrumpida.
 - Comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión.
- Cortocircuito en el cable de alimentación.
 - Comprobar las conexiones.
- El interruptor de alimentación está desconectado (si lo hay).
 - Poner el interruptor en ON.

El aparato no se enciende.

- Regulación crepuscular mal seleccionada.
 - Ajustar de nuevo la regulación crepuscular.
- El interruptor de alimentación está en OFF.
 - Ajustar el interruptor de alimentación.
- Fusible desactivado o defectuoso.
 - Activar fusible.
 - Cambiar el fusible defectuoso.
- Los movimientos rápidos se suprimen para minimizar las interferencias o el campo de detección es demasiado pequeño o no correcto.
 - Comprobar y ajustar el campo de detección.

El aparato no se apaga.

- Movimiento permanente en el campo de detección.
 - Comprobar el campo de detección.
 - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

El aparato se enciende sin querer.

- El aparato no se ha montado asegurado contra movimiento.
 - Fijar bien el aparato.
- Se produjo un movimiento no detectado por el observador (movimiento detrás de una pared, de un objeto pequeño en las inmediaciones de la lámpara etc.)
 - Controlar el campo de detección.
 - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

STEINEL GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact

